目 录

CONTENTS

1.	概述	1
	INTRODUCTION	
2.	通用特性	3
	GENERAL SPECIFICATIONS	
3.	订购方式	5
	HOW TO ORDER	
4.	标志	. 6
	MARKING	
5.	规格表	6
	SPECIFICATIONS LIST	
6.	标准和测试方法	8
	SPECIFICATION AND TEST METHODS	
7.	测量和使用注意事项	12
	MEASURING AND APPLICATION NOTICE	
8.	编带标准	16
	TAPING SPECIFICATIONS	

编号DOC NO.:GJS-SA-WI001版本REV.:A/1安规陶瓷电容器承认书日期DATE:2021-11-03APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS页码PAGE:1/19

ATTROVOL STECHTEATIONS FOR SALETT

1. 概述

INTRODUCTION

1.1. 范围

SCOPE

本规格书适用于通过 cUL、VDE、ENEC 和 CQC 认证的国金燊制造的安规陶瓷电容器。
THIS SPECIFICATION APPLIES TO THE CUL, VDE, ENEC AND CQC APPROVED SAFETY
RECOGNIZED CERAMIC CAPACITORS MANUFACTURED BY GOLDENSUN

1.2. 应用

APPLICATIONS

Y 电容器可使用在开关电源与 AC 适配器的滤波电路和耦合电路。

IDEAL FOR USE AS Y CAPACITORS FOR AC LINE FILTER AND PRIMARY-SECONDARY COUPLING ON SWITCHING POWER SUPPLIES AND AC ADAPTERS.

也可使用在没有变压器的 DAA 模块的 D-A 隔离和吸收杂音上。

IDEAL FOR USE ON D-A ISOLATION AND NOISE ABSORPTION FOR DAA MODEMS WITHOUT TRANSFORMERS.

1.3. 特点

FEATURES

☑ 操作温度高达125°C

OPERATING TEMPERATURE RANGE GUARANTEED UP TO 125 DEGREES

☑ 通过cUL、VDE、ENEC和CQC认证,符合IEC 60384-14要求

BY cUL, VDE, ENEC, AND CQC CERTIFIED TO COMPLY WITH IEC 60384-14 REQUIREMENTS

认证标志 APPROVAL MARK	认证标准 APPROVAL STANDARDS	额定电压 RATED VOLTAGE	认证证书号 CERTIFICATE NUMBER
c 91 us	UL 60384-14		E523155
₹ ® Ø¥E	DIN EN 60384-14(VDE 0565-1-1):2014-04 EN 60384-14:2013-08 IEC 60384-14(ed. 4)	Y1: 400/250Vac Y2: 250Vac	Y1: 40053428
Cec	IEC 60384-14:2013		Y1: CQC21001321219 Y2: CQC21001321218

☑ 使用阻燃的环氧树脂包封(符合UL94 V-0标准)

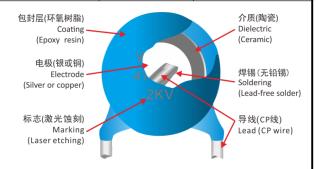
COATED WITH FLAME-RETARDANT EPOXY RESIN (CONFORMING TO UL94 V-0 STANDARD)

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	2 / 19

☑ 结构如下图所示

THE STRUCTURE IS SHOWN BELOW



☑ 可适用于自动化生产线

COST-SAVING AUTOMATIC INSERTION AVAILABLE

☑ 符合RoHS 2.0标准,无卤。

COMPLY WITH ROHS 2.0, HALOGEN-FREE AVAILABLE

编号DOC NO.: GJS-SA-WI001 版本REV.: A/1 日期DATE: 2021-11-03 页码PAGE: 3 / 19

安规陶瓷电容器承认书

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

2. 通用特性

GENERAL SPECIFICATIONS

	类别	Y1	Y2	
SUBCLASS		(CT7)	(CT7)	
电容量	范围 RANGE	10PF ~ 10 000PF	10PF ~ 10 000PF	
CAPACITAN	误差 TOLERANCE	J(±5%), K(±10%), M(±20%)		
CE (CR)	测试条件 TESTING	在 25°C 环境下使用 1KHZ 1.0VRMS 的条件 MEASURED AT 1KHZ±20%, 1VRMS, 25°C	‡进行测量。	
	CONDITIONS			
	损耗角正切	0.025 MAX		
TANGEI	NT OF LOSS ANGLE	(测量条件同电容量 THE MEASUREMENT	CONDITIONS ARE THE SAME AS THE	
	(TAN <u>∆</u>)	CAPACITANCE)		
额定电压 RATED VOLTAGE		400V~, 250V~	400V~, 250V~	
		使用 4000VAC(50HZ-60HZ,电流小于	使用 2500VAC(50HZ-60HZ,电流小于	
		50MA)测量 1 分钟,无异常 50MA)测量 1 分钟,无异常		
	耐电压	THE CAPACITOR SHOULD NOT BE THE CAPACITOR SHOULD NOT		
	TEST VOLTAGE	DAMAGED WHEN 4000VAC DAMAGED WHEN 2500VAC		
		(50HZ~60HZ, 50MA MAX) FOR 1 (50HZ-60HZ, 50MA MAX) FOR 1		
		MINUTE.	MINUTE.	
	绝缘电阻	使用 500VDC 测量 1 分钟,绝缘电阻不小	· 于 10 000 MΩ	
INSUL	ATION RESISTANCE	10 000MΩ MINIMUM AT 500VDC FOR 1 MINUTE.		
温度特性 TEMPERATURE CHARACTERISTIC		Y5P, Y5U, Y5V		
CL	气候类别 IMATIC CATEGORY	40/125/21		
阻燃等级				
PASS	SIVE FLAMMABILITY	С		
	CATEGORY			

■ Y 电容分类

CLASS Y CAPACITORS CLASSIFICATION

类别 SUBCLASS	跨接的绝缘类型 INSULATION BRIDGED TYPE	额定电压 RATED VOLTAGES	试验电压 VOLTAGE PROOF (BETWEEN LEAD WIRES)	峰值脉冲电压 PEAK IMPULSE VOLTAGE, U _P (1.2/50 µ S)
Y1	双重绝缘或增强绝缘 DOUBLE INSULATION OR REINFORCED INSULATION	≤400VAC	4KVAC	U _P = 8.0 KV
Y2	基本绝缘或辅助绝缘 BASIC INSULATION OR SUPPLEMENTARY INSULATION	≥150VAC ≤400VAC	U _R + 1.2KVAC WITH A MINIMUM OF 1.5VAC	U _P = 5.0 KV

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	4 / 19

	基本绝缘或辅助绝缘			
Y4	BASIC INSULATION OR	<150VAC	900VAC	U _P = 2.5 KV
	SUPPLEMENTARY INSULATION			

1. 本表数据来源IEC 60384-14-2013表2与表10

THIS TABLE DATA SOURCES IEC 60384-14-2013 TABLE 2 AND TABLE 10

2. Y3电容器在IEC 60384-14-2013版时被删除

Y3 CAPACITORS ARE DELETED IN IEC 60384-14-2013

3. Y2电容器可以由相同或更高额定电压的Y1电容器代替

Y2 CAPACITORS MAY BE SUBSTITUTED BY Y1 CAPACITORS OF THE SAME OR HIGHER RATED VOLTAGE

4. 双重绝缘、增强绝缘、基本绝缘与辅助绝缘的定义见IEC 61140

FOR DEFINITIONS OF BASIC, SUPPLEMENTARY, DOUBLE AND REINFORCED INSULATION, SEE IEC 61140

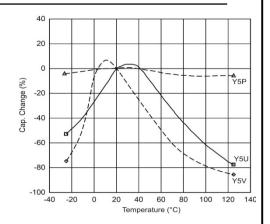
5. 与额定脉冲电压和电源电压相关的过电压类别见IEC 60664-1

OVERVOLTAGE CATEGORIES IN ASSOCIATION WITH RATED IMPULSE VOLTAGE AND RATED MAINS VOLTAGE ARE FOUND IN IEC 60664-1

6. 在Y2和Y4电容器的逐批检验中,AC测试电压可以使用1.5倍的DC电压代替 FOR LOT-BY-LOT TESTS OF CLASS Y2- AND Y4-CAPACITORS, THE A.C. TEST VOLTAGE MAY BE REPLACED BY A D.C. VOLTAGE OF 1,5 TIMES THE PRESCRIBED A.C. VOLTAGE.

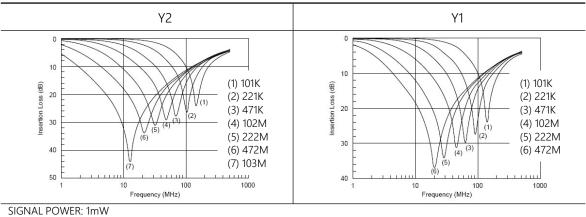
■ 温度特性典型曲线图(仅供参考)

TYPICAL TEMPERATURE CHARACTERISTIC CURVES (FOR REFERENCE)



■ 插入损耗与频率特性

INSERTION LOSS-FREQUENCY CHARACTERISTICS



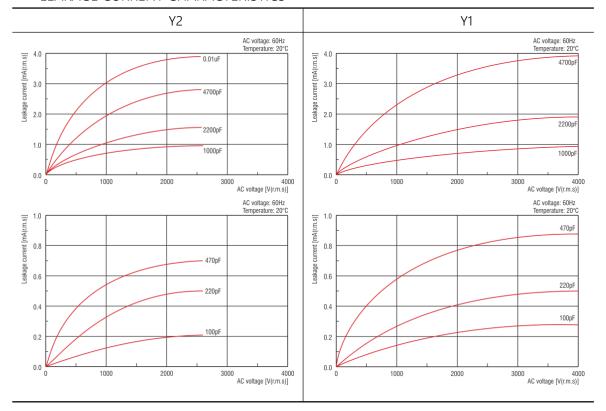
SIGNAL POWER: 1mW AC240V (R.M.S.) / 60HZ IS APPLIED ON THE CAPACITOR

■ 漏电流特性

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.: GJS-SA-WI001 版本REV.: A/1 日期DATE: 2021-11-03 页码PAGE: 5 / 19

LEAKAGE CURRENT CHARACTERISTICS



3. 订购方式

HOW TO ORDER

1

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

CT7

<u>Y7.5T</u>

<u>CT7</u>

250Vac

Y2

<u>E</u>

<u>472M</u>

*3.5

系列 SERISE 额定电压 RATED VOLTAGE

类别 SUBCLA 温度特性 TEMPERATUR E CHARACTERIS

TICS

标称容量 NOMINAL CAPACITANCE 误差 TOLERANCE 脚型 LEAD STYLE 脚距 LEADSPACING 脚长或编带规格 LEAD LENGTH OR TAPING SPECIFICATION

①_{系列} SERISE

CT7

② 额定电压 RATED VOLTAGE 250VAC~400VAC

③类别 SUBCLASS 1: Y1; 2: Y2

GJS-SA-WI001 编号DOC NO.: 版本REV.: A/1 安规陶瓷电容器承认书 2021-11-03 日期DATE: 页码PAGE: 6 / 19

F: Y5V

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

(4)温度特性 SL: SL B: Y5P; E: Y5U; TEMPERATURE CHARACTERISTICS

(5)标称容量 三位数表示,单位PF。如:

NOMINAL CAPACITANCE THREE-DIGIT REPRESENTATION, IN PICO-FARADS. EX.

> 220: 22PF; 331: 330PF; 472: 4700PF; 103: 10000PF

误差 J: ±5%; K: ±10%; M: ±20%

TOLERANCE

(6)脚型 b: 直脚 STRAIGHT LEAD; k: 外弯脚 OUTSIDE KINK LEAD a: 内弯脚 INSIDE KINK LEAD; Y: 平行脚 VERTICAL KINK LEAD LEAD STYLE

脚距 7.5: 7.5MM; 10: 10.0MM

LEAD SPACING

脚长或编带规格 BULK (LEAD LENGTH) **TAPING**

LEAD LENGTH OR TAPING *3.0: 3.0MM; *10: 10.0MM; *5.0: 5.0MM; T: REEL PACKING; SPECIFICATION *3.5: 3.5MM; *6.0: 6.0MM; *24: 24.0MM; P: AMMO PACKING

*8.0: 8.0MM; *4.0: 4.0MM; *32: 32.0MM 注:尺寸规格见第8节。

NOTE: SEE SECTION 8 FOR DIMENSIONS.

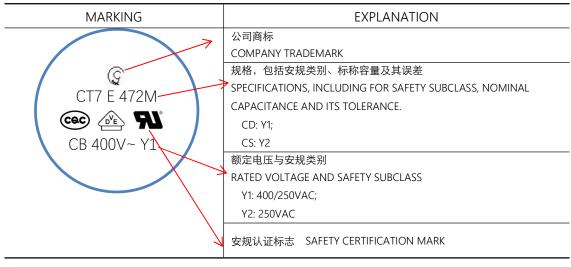
4. 标志

MARKING

标志由公司商标、规格、认证标志与气候类别等构成,说明如下。

THE MARKING IS COMPOSED OF COMPANY TRADEMARKS, SPECIFICATIONS, SAFETY MARKS AND CLIMATIC

CATEGORY, ETC., AS DESCRIBED BELOW.

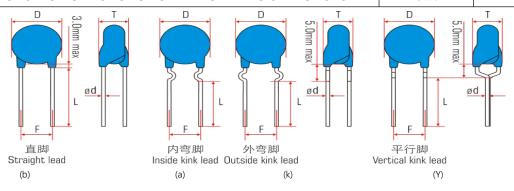


规格表

SPECIFICATIONS LIST

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	7 / 19



类别 CLASS			Y2 (CY2)			Y1 (CY1)	
 温度特性 TC		Y5P (B)	Y5U (E)	Y5V (F)	Y5P (B)	Y5U (E)	Y5V (F)
		K (±10%)	M (±20%)	M (±20%)	M (±20%)	M (±20%)	K (±10%)
容量	10	6.8 4.2			7.0 4.5		
CAP. (PF)	12	6.8 4.2			7.0 4.5		
	15	6.8 4.2			7.5 4.5		
_	18	6.8 4.2			8.0 4.5		
	20	6.8 4.2			8.0 4.5		
	22	6.8 4.2			8.0 4.5		
	24	6.8 4.2			8.0 4.5		
_	27	6.8 4.2			9.0 4.5		
	30	6.8 4.2			7.0 4.5		
	33	6.8 4.2			7.0 4.5		
	36	6.8 4.2			7.0 4.5		
_	39	6.8 4.2			7.5 4.5		
	43	6.8 4.2			7.5 4.5		
	47	6.8 4.2			8.0 4.5		
	51	6.8 4.2			8.0 4.5		
	56	6.8 4.2			8.5 4.5		
-	62	8.3 4.2			8.5 4.5		
	68	8.3 4.2			9.0 4.5		
	75	8.3 4.2			9.0 4.5		
_	82	8.3 4.2			9.5 4.5		
-	91	8.3 4.2	D, MM ±1.0M	11.4	10.5 4.5		
	100	7.3 4.4	D, IVIIVI ± 1.0IV	IIVI I	7.0 5.0		
	150	7.3 4.4			7.0 5.0		
_	220	7.3 4.4			7.0 5.0		
	270	7.3 4.4	T. MM	±1.0MM	7.5 5.0		
	330	7.3 4.4		I	8.0 5.0		
	390	7.3 4.4	↓ ↓		8.0 5.0		
_	470	7.3 4.4	6.8 4.4		8.5 5.0	7.0 5.0	
	560	7.3 4.4	6.8 4.4		9.0 5.0	8.0 5.0	
	680	7.3 4.4	6.8 4.4		9.5 5.0	8.0 5.0	
	820	8.2 4.4	6.8 4.4		10.5 5.0	8.0 5.0	
	1000	8.2 4.4	6.8 4.4	8.2 4.4	11.5 5.0	8.0 5.0	8.0 5.0
-	1500		8.8 4.4	8.2 4.4		9.5 5.0	8.0 5.0
	2200		8.8 4.4	8.2 4.4		10.5 5.0	8.5 5.0
	3300		11.8 4.4	9.2 4.4		13.0 5.0	10.5 5.0
_	3900		11.8 4.4	9.2 4.4		16.5 5.0	11.5 5.0
-	4700		13.8 4.4	9.2 4.4		16.5 5.0	11.5 5.0
	5600		13.8 4.4	9.2 4.4			
	6800		13.8 4.4	13.8 4.4			
	10000		17.8 4.4	13.8 4.4			
F, MM ±1	1.0MM		7.5mm/ 10.0mm			7.5mm/ 10.0mm	
Φd, MM ±	0.10MM			0.	.55		
L, MM ±	4 0MM			24	.0 (I)		

注:尺寸规格可定制

NOTE: DIMENSIONS CAN BE CUSTOMIZED

	编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
	版本REV.:	A/1
安规陶瓷电容器承认书	日期DATE:	2021-11-03
APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS	页码PAGE:	8 / 19

6. 标准和测试方法

SPECIFICATION AND TEST METHODS

试验与测试必须在标准条件(温度15~30℃,相对湿度45~75%)下进行。

TEST AND MEASUREMENT SHALL BE MADE AT THE STANDARD CONDITION (TEMPERATURE 15~35°C, RELATIVE HUMIDITY 45~75%). 除非另有说明,如果对测量结果有疑问和被特别要求的情况下,电容必须在基准条件(温度25±2°C,相对湿度60~70%)下进行测试。 UNLESS OTHERWISE SPECIFIED HEREIN. IF DOUBT OCCURRED ON THE VALUE OF MEASUREMENT, AND MEASUREMENT WAS REQUESTED BY CUSTOMER CAPACITORS SHALL BE MEASURED AT THE REFERENCE CONDITION (TEMPERATURE 25±2°C, RELATIVE HUMIDITY 60~70%)

	JMIDITY 60~7	,	1>6.		7.7.4.4.7.1		
序 NO.			标准 SPECIFICATIONS	TE:	(试验方法 STING METHOI)	
1	外观与尺寸 APPEARANCE (APP) AND DIMENSION		外观形状没有明显的缺点, 尺寸在标准 范围内。 NO MARKED DEFECT ON APPEARANCE FORM AND DIMENSIONS ARE WITHIN SPECIFIED RANGE.	电谷必须用自优检查具明显的缺点。 THE CAPACITOR SHOULD BE VISUALLY INSPECTED FOR EV DEFECT. R文田览标卡尼测量。			
2	标 MARI		清晰易于识别 TO BE EASILY LEGIBLE	 目视检查。 THE CAPACITOR SHOULD BE VISUALLY INSPECTED.			
3	容: CAPACITA	_	在误差范围内 WITHIN SPECIFIED TOLERANCE	容量与损耗在25±1℃下,使用 THE CAPACITANCE, TAN ō SH			± 1°C WITH
4	损耗角 TANGENT OF I (TAI	LOSS ANGLE	<0.025	1KHZ AND AC1.0V (R.M.S.). 测量前前阅读7.1项 READ 7.1 BEFORE MEASUREN	1ENT		
5	绝缘电阻		>10 000MΩ	在两导线间施加500VDC进行测量,时间不超过1分钟(如身到要求值时,试验可以在更短的时间内结束)。 THE INSULATION RESISTANCE SHOULD BE MEASURED WIT AT NORMAL TEMPERATURE AND HUMIDITY AND LESS THA CHARGING (THE TEST MAY BE TERMINATED IN A SHORTER REQUIRED VALUE OF INSULATION RESISTANCE IS REACHE!			A DC 500V N 1 MIN. OF TIME, IF THE
		导线间 BETWEEN LEAD WIRES	无失效。 NO FAILURE	在电容器两导线间施加下表测50MA)。 THE CAPACITOR SHOULD NO OF FOLLOWING TABLE ARE A SEC. (CHARGE/DISCHARGE C TYPE VOLTAGE PROOF	OT BE DAMAGEI APPLIED BETWEE	D WHEN TEST V EN THE LEAD WI	OLTAGES
6	耐电压 TEST VOLTAGE (TV)	本体绝缘 BODY INSULATIO N	无失效。 NO FAILURE	首先,将电容器的端子拧在一 所示,将金属箔包住电容器离的本体,接着将电容器相入盛金属球的容器中,最后施加如电压60秒种。 FIRST, THE TERMINALS OF TH SHOULD BE CONNECTED TO AS SHOWN IN FIGURE AT RIC FOIL SHOULD BE CLOSELY W AROUND THE BODY OF THE 3 TO 4MM FROM EACH TERN THEN, THE CAPACITOR SHOU FILLED WITH METAL BALLS O VOLTAGE OF FOLLOWING TA CAPACITOR LEAD WIRES ANI TYPE VOLTAGE PROOF	8端子3MM-4MM 接着直径为1MM的 可下表所示的AC HE CAPACITOR GETHER. THEN, GHT, A METAL "RAPPED CAPACITOR TO MINAL. JLD BE INSERTE OF ABOUT 1MM I SABLE IS APPLIED	About 3~4mm Metal foil 6 Metal foil 7 Metal	AINER LLY, AC
7	导线抗张强度 7 TERMINAL TENSILE STRENGTH		导线无折断,电容无破损。 LEAD WIRE SHOULD NOT BE CUT OFF. CAPACITOR SHOULD NOT BE BROKEN.	如右图所示,固定电容器的2受10N垂直力,保持10±1秒钟 AS SHOWN IN THE FIGURE A THE CAPACITOR AND APPLY GRADUALLY TO EACH LEAD DIRECTION OF THE CAPACIT FOR 10±1 SEC.	。 T RIGHT, FIX TH A TENSILE WEIG WIRE IN THE RA	E BODY OF GHT DIAL	w
8	导线抗折强度 TERMINAL BENDING STRENGTH		导线无折断,电容无破损。 LEAD WIRE SHOULD NOT BE CUT OFF. CAPACITOR SHOULD NOT BE BROKEN.	电容器导线应承受5N重量, 接着往反方向弯折90°,再复 EACH LEAD WIRE SHOULD BI 90° BEND, AT THE POINT OF ORIGINAL POSITION, AND TH DIRECTION AT THE RATE OF	原;弯折一次2- E SUBJECTED TC EGRESS, IN ONE HEN APPLY A 90	3秒钟。) 5N WEIGHT AI E DIRECTION, I)° BEND IN THE	ND THEN A RETURN TO

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	9 / 19

9	振动 VIBRATION RESISTANCE		没有可见损伤 NO MARKED DEFECT	将电容器导线焊稳和调整振动频率范围为10-55HZ、总振幅为1.5MM,振动从10HZ到55HZ,然后再回到10HZ,大约一分钟。 THE CAPACITOR SHOULD BE FIRMLY SOLDERED TO THE SUPPORTING
		C_R	在允许误差范围风 WITHIN THE SPECIFIED TOLERANCE	LEAD WIRE AND VIBRATED AT A FREQUENCY RANGE OF 10 TO 55HZ, 1.5MM IN TOTAL AMPLITUDE, WITH ABOUT A 1 MINUTE RATE OF VIBRATION CHANGE FROM 10HZ TO 55HZ AND BACK TO 10HZ.
		ΤΑΝδ	如第4项 PER ITEM 4	总时间六个小时,每两小时在相互垂直方向来回三次。 APPLY FOR A TOTAL OF 6 HRS., 2 HRS EACH IN 3 MUTUALLY PERPENDICULAR DIRECTIONS.

接上页

CONTINUED FROM THE PRECEDING PAGE

序 NO.	项目 ITEN	∄ M	标准 SPECIFICATIONS	试验方法 TESTING METHOD
10	可焊性 SOLDERABILITY OF LEADS		导线必须有3/4以上的面积均匀附 着焊锡。 LEAD WIRE SHOULD BE SOLDERED WITH UNIFORM COATING ON THE AXIAL DIRECTION OVER 3/4 OF THE CIRCUMFERENTIAL DIRECTION.	将电容器的导线浸入焊料中2±0.5秒钟,浸入深度离导线根部1.5-2.0MM。 THE LEAD WIRE OF A CAPACITOR SHOULD BE DIPPED INTO MOLTEN SOLDER FOR 2±0.5 SEC. THE DEPTH OF IMMERSION IS UP TO ABOUT 1.5 TO 2.0MM FROM THE ROOT OF LEAD WIRES. 焊锡温度: 无铅焊锡(SN-3AG-0.5CU)245±5°C TEMP. OF SOLDER: LEAD FREE SOLDER (SN-3AG-0.5CU) 245±5°C 易溶解的H63号锡(PB37/SN63)235±5°C H63 EUTECTIC SOLDER (PB37/SN63) 235±5°C
		APP	没有可见损伤 NO MARKED DEFECT	如图所示,导线浸入离根部1.5-2.0MM处、锡温为260±5°C锡槽中10±1秒。 AS SHOWN IN FIGURE, THE LEAD WIRES SHOULD BE IMMERSED IN SOLDER OF 260±5°C UP TO 1.5 TO 2.0MM FROM THE ROOT OF TERMINAL FOR 10±1.0 SEC.
11	耐焊接热 SOLDERING	∆C/C	Y5P: ±10% Y5U, Y5V: ±20%	预处理PRE-TREATMENT: 电容器必须先贮存在85±2°C条件下1小 时,然后在室温下存放24±2小时,再进 Thermal screen
II	EFFECT	IR	>2 000MΩ	CAPACITOR SHOULD BE STORED AT 85±2°C FOR 1 HR., AND THEN PLACED AT ROOM CONDITION FOR 24±2 HRS. BEFORE INITIAL MEASUREMENTS.
		TV	如第6项 PER ITEM 6	BEFORE INITIAL MEASUREMENTS. 试验后处理POST-TREATMENT: 电容必须存放在室温下1-2小时。 CAPACITOR SHOULD BE STORED FOR 1 TO 2 HRS. AT ROOM CONDITION.
12	12 针焰试验 FLAME TEST		电容离开火焰后自动熄灭。 THE CAPACITOR FLAME DISCONTINUES AS FOLLOWS. 周期 时间 CYCLE TIME 1 TO 4 30 SEC 5 60 SEC	电容应放在火焰中15秒钟,然后离开15秒种,如此重复5次。 THE CAPACITOR SHOULD BE SUBJECTED TO APPLIED FLAME FOR 15 SEC. AND THEN REMOVED FOR 15 SEC. UNTIL 5 CYCLES ARE COMPLETED.
13	自燃性 ACTIVE FLAMMABILITY		纱布不着火 THE CHEESE-CLOTH SHOULD NOT BE ON FIRE.	单个电容器应用纱布全部包住至少一层,但不多于两层。电容应承受放电20次,每次放电间隔5秒钟。AC电源应维持两分钟,最后放电。 THE CAPACITOR SHOULD BE INDIVIDUALLY WRAPPED IN AT LEAST ONE BUT NOT MORE THAN TWO COMPLETE LAYERS OF CHEESE-CLOTH. THE CAPACITOR SHOULD BE SUBJECTED TO 20 DISCHARGES. THE INTERVAL BETWEEN SUCCESSIVE DISCHARGES SHOULD BE 5 SEC. THE UAC SHOULD BE MAINTAINED FOR 2 MIN. AFTER THE LAST DISCHARGE. C1, C2: 1UF±10% C3: 0.033UF±5% 10KV Ck: 3UF±5% 10KV Ck: 3UF±5% 10KV Ck: CAPACITOR UNDER TEST F: FUSE, RATED 10A R: 100Ω±5% Un: VOITAGE APPUED TO Ck. L1 TO L4: 1.5mH±20% 16A ROD CORE CHOKE

\$\frac{\frac{\pmath{\pmath{\and{\math{\mid}}}}}}}} \end{\math}\and{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\and{\math{\math{\math{\math{\\\ \and\exit}}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math}}}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\stick}}}}}} \end{\math{\math{\math{\math}}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\\si}}}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math}}}}}} \end{\math{\math{\mid}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math}}}}} \end{\math{\math{\math}}}}} \end{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{\math{

GJS-SA-WI001

A/1

2021-11-03

10 / 19

			电容器在下面试验中,火焰在适当的位置被最大燃烧,各个试验样品应只承受一次燃烧,燃烧时间: 30秒钟。 THE CAPACITOR UNDER TEST SHOULD BE HELD IN THE FLAME IN THE POSITION WHICH BEST PROMOTES BURNING. EACH SPECIMEN SHOULD ONLY BE EXPOSED ONCE TO THE FLAME. TIME OF EXPOSURE TO FLAME: 30 SFC
14	阻燃性 PASSIVE FLAMMABILITY	燃。 THE BURNING TIME SHOULD NOT EXCEED 30 SEC. THE TISSUE PAPER SHOULD NOT IGNITE.	Test specimen LENGTH OF FLAME: 12±1MM GAS BURNER: LENGTH 35MM MIN. INSIDE DIA. 0.5±0.1MM OUTSIDE DIA. 0.9MM MAX. GAS: BUTANE GAS PURITY 95% MIN.

接上页

Continued from the preceding page

序 NO.	项目 ITEN		标准 SPECIFICATIONS			TES	试验方法 TING MET					
		APP	没有可见损伤 NO MARKED DEFECT	电容保持在温度为4	40±2°C	、相对	湿度为90-	95%条件 ⁻	下施加额	定电	压500±12小	
	7477.#	ΔC/C	Y5P: ±10% Y5U, Y5V: ±15%	时。 APPLY THE RATED VOLTAGE FOR 500±12 HRS. AT 40±2°C IN 90 TO 9 RELATIVE HUMIDITY.				O 95%				
15	耐湿负荷 HUMIDITY LOADING	ΤΑΝδ	Y5P, Y5U: <0.050 Y5V: <0.075									
		IR	>3 000MΩ	POST-TREATMENT: 电容必须贮存在室温条件下一至二小时。								
		TV	如第6项 PER ITEM 6	CAPACITOR SHO	OULD B	E STORE	ED FOR 1 T	O 2 HRS.	AT ROC)M C(ONDITION.	
		APP	没有可见损伤 NO MARKED DEFECT	脉冲电压 IMPULSE 每个供试验电容 电压三次,然后 EACH INDIVIDU SUBJECTED TO	P必须用 手再进行 JAL CA	《受5KV F寿命试 PACITO	.验。 R SHOULD	BE	90		=1.2us=1.67T =50us	
16	寿命试验	Δ C/C	Y5P: ±10% Y5U, Y5V: ±15%	FOR THREE TIM ARE APPLIED TO 在125+2/-0°C的条1	ies. Af O life	TER THE TEST.	CAPACITO	ORS i	7 T2	—	t	
10	LIFE TEST	IR	>5 000MΩ	APPLY <u>A VOLTAGE</u> AC510V(Y1· 间0.1秒。	使用AG	应用电压 [850V],	E APPLIED 另在每小	VOLTAG 时将电压	E 增加AC1	1000V	′,时	
		TV	如第6项 PER ITEM 6	AC510V (AI THE VOLTA 试验后处理 POST- 电容必须贮存在 CAPACITOR SH	AGE IS TREAT E室温翁	INCREA MENT: 条件下一	SED TO AG	C1000V(R.	M.S.) FC	OR 0.1	SEC.	
	温度特	温度特性 Y5P: WITHIN ±10%		电容器必须按照下 THE CAPACITANCE SPECIFIED IN FOLLO	MEAS	UREME	NT SHOUL	d be mai	_			
17	TEMPERA CHARACTE		Y5U: WITHIN +20/-55% Y5V: WITHIN +30/-80%	STEP 温度 (°C) TEMPERATURE (°C)		1 0±2	2 -25±2	3 +20±2	+85		-20±2	
		APP	没有可见损伤 NO MARKED DEFECT	电容器应承受五次 THE CAPACITOR SH CONSECUTIVELY TO	HOULD O 2 IM	BE SUB MERSIO	JECTED TO	5 TEMP	ERATUR	E CYC	CLES, THEN	
	温度循环 TEMPERATU RF	MPERATU RE AND ΔC/C	MPERATU VER 100%	Y5P: ±10%	STEP 温度	+	-25	2 室》		3 125		<u>4</u> 室温
18	AND		Y5U, Y5V: ±15%	TEMPERATURE 时间 TIME (M	` '	+0/-3	ROOM 3	TEMP.	+3/-0	ROC	OM TEMP.	
	IMMERSION CYCLE			H 1 D 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	,		I IMMERS	ION CYCL		I		
		ΤΑΝδ	如第4项	阶段	温. TEMP		时间 TIME (MI	N) IM	浸z MERSIO		ATER	
			PER ITEM 4	1	65+5	5/-0	0±3	纯	水CLEAN	N WA	TER	

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

45556116	616.64.14.1004
编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	11 / 19

		2	15	15	盐水SALT WATER			
IR	>3 000MΩ	预处理 PRE-TREATMENT: 电容器必须先贮存在85±2°C条件下1小时,然后在室温下存放24±2小时,再 进行初始测量。						
TV	如第6项 PER ITEM 6	ROOM CONE 试验后处理 POS 电容必须贮存	DITION FOR 24± iT-TREATMENT: p在室温条件下2	2 HRS. 4±2小时。	C FOR 1 HR., THEN PLACED AT HRS. AT ROOM CONDITION.			

编号DOC NO.: GJS-SA-WI001 版本REV.: A/1 安规陶瓷电容器承认书 2021-11-03 日期DATE: 12 / 19 页码PAGE:

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

测量和使用注意事项

MEASURING AND APPLICATION NOTICE

7.1. 测量注意事项

MEASUREMENT NOTICE

请在以下条件下测量。

PLEASE MEASURE UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS.

7.1.1. 标准大气条件

STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS

除非另有规定,所有试验和测量应按在 IEC 60068-1 的 5.3 中规定的试验用标准大气条件下表进行。

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, ALL TESTS AND MEASUREMENTS SHALL BE MADE UNDER STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS FOR TESTING AS GIVEN IN 5.3 OF IEC 60068-1.

温度,℃	相对湿度,%	气压,KPA
TEMPERATURE	RELATIVE HUMIDITY	AIR PRESSURE
15~35	25~75	86~106

在进行测量之前,电容器应在测量温度下存放足够时间,以使整个电容器都达到这一温度。为此目的,规定与试验后恢复时间同样的 时间,通常是足够的。

BEFORE THE MEASUREMENTS ARE MADE, THE CAPACITOR SHALL BE STORED AT THE MEASURING TEMPERATURE FOR A TIME SUFFICIENT TO ALLOW THE ENTIRE CAPACITOR TO REACH THIS TEMPERATURE. THE PERIOD AS PRESCRIBED FOR RECOVERY AT THE END OF A TEST IS NORMALLY SUFFICIENT FOR THIS PURPOSE.

在标准大气条件下进行测量,其测量结果存在争议时应采用仲裁温度(见.7.1.3)重复测量。

TEST AND MEASUREMENT SHALL BE MADE UNDER STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS FOR TESTING, IN THE EVENT OF A DISPUTE, THE MEASUREMENTS SHALL BE REPEATED USING ONE OF THE REFEREE TEMPERATURES (AS GIVEN IN 7.1.3).

当按某一顺序进行试验时,一个试验的最后测量可以作为下一试验的初始测量。

WHEN TESTS ARE CONDUCTED IN A SEQUENCE, THE FINAL MEASUREMENTS OF ONE TEST MAY BE TAKEN AS THE INITIAL MEASUREMENTS FOR THE SUCCEEDING TEST.

在测量期间,不应使电容器受到气流、阳光直射或可能引起误差的其他影响。

DURING MEASUREMENTS THE CAPACITOR SHALL NOT BE EXPOSED TO DRAUGHTS, DIRECT SUNLIGHT OR OTHER INFLUENCES LIKELY TO CAUSE ERROR.

7.1.2. 恢复条件

RECOVERY CONDITIONS

除非另有规定,恢复应在试验用标准大气条件(见7.1.1)下进行。

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED RECOVERY SHALL TAKE PLACE UNDER THE STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS FOR TESTING (7.1.1).

如果恢复必须在严格控制的条件下进行,应采用 IEC 60068-1 中 5.4.1 的控制条件。

IF RECOVERY UNDER CLOSELY CONTROLLED CONDITIONS IS NECESSARY, THE CONTROLLED RECOVERY CONDITIONS OF 5.4.1 OF IEC 60068-1 SHALL BE USED.

除非有关规范另有规定,恢复时间应为1H~2H。

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED IN THE RELEVANT SPECIFICATION, A DURATION OF 1 H TO 2 H SHALL BE USED.

7.1.3. 仲裁条件

REFEREE CONDITIONS

————————————————————————————————————	相对湿度,%	气压,KPA
TEMPERATURE	RELATIVE HUMIDITY	AIR PRESSURE
25±1	48~52	86~106

在仲裁情况下,应选用 IEC 60068-1 中 5.2 中规定的仲裁试验用标准大气条件。

FOR REFEREE PURPOSES, ONE OF THE STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS FOR REFEREE TESTS TAKEN FROM 5.2 OF IEC 60068-1, AS GIVEN IN TABLE 1 BELOW, SHALL BE SELECTED:

7.2. 工作电压

OPERATING VOLTAGE

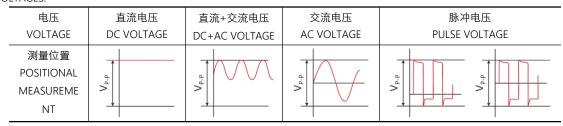
在交流电路或纹波电路中使用直流额定电压电容器时,请务必将外加电压的 VP-P 值或包含直流偏置电压的 VO-P 值维持在额定电压范 围内。若向电路施加电压,开始或停止时可能会因谐振或切换产生暂时的异常电压。请务必使用额定电压范围包含这些异常电压的电

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	13 / 19

容器。

WHEN DC-RATED CAPACITORS ARE TO BE USED IN AC OR RIPPLE CURRENT CIRCUITS, BE SURE TO MAINTAIN THE VP-P VALUE OF THE APPLIED VOLTAGE OR THE VO-P WHICH CONTAINS DC BIAS WITHIN THE RATED VOLTAGE RANGE. WHEN THE VOLTAGE IS APPLIED TO THE CIRCUIT, STARTING OR STOPPING MAY GENERATE IRREGULAR VOLTAGE FOR A TRANSIT PERIOD BECAUSE OF RESONANCE OR SWITCHING. BE SURE TO USE A CAPACITOR WITH A RATED VOLTAGE RANGE THAT INCLUDES THESE IRREGULAR VOLTAGES.



7.3. 工作温度与自生热

OPERATING TEMPERATURE AND SELF-GENERATED HEAT

电容器的表面温度应保持在其额定工作温度范围的上限以下。务必考虑到电容器的自生热。电容器在高频电流、脉冲电流等中使用时可能会因介电损耗发出自生热。外加电压应使自生热等负荷在 25℃ 周围温度条件下不超过 20℃ 范围。测量时应使用Ø0.1MM 小热容量(K)的热电偶,而且电容器不应受到其它元件的散热或环境温度波动影响。过热可能会导致电容器特性及可靠性下降。(切勿在冷却风扇运转时进行测量。否则无法确保测量数据的精确性。)

KEEP THE SURFACE TEMPERATURE OF A CAPACITOR BELOW THE UPPER LIMIT OF ITS RATED OPERATING TEMPERATURE RANGE. BE SURE TO TAKE INTO ACCOUNT THE HEAT GENERATED BY THE CAPACITOR ITSELF. WHEN THE CAPACITOR IS USED IN A HIGH FREQUENCY CURRENT, PULSE CURRENT OR SIMILAR CURRENT, IT MAY HAVE SELF-GENERATED HEAT DUE TO DIELECTRIC LOSS. APPLIED VOLTAGE LOAD SHOULD BE SUCH THAT SELF-GENERATED HEAT IS WITHIN 20 ℃ UNDER THE CONDITION WHERE THE CAPACITOR IS SUBJECTED AT AN ATMOSPHERE TEMPERATURE OF 25 ℃. WHEN MEASURING, USE A THERMOCOUPLE OF SMALL THERMAL CAPACITY-K OF Ø0.1MM UNDER CONDITIONS WHERE THE CAPACITOR IS NOT AFFECTED BY RADIANT HEAT FROM OTHER COMPONENTS OR WIND FROM SURROUNDINGS. EXCESSIVE HEAT MAY LEAD TO DETERIORATION OF THE CAPACITOR'S CHARACTERISTICS AND RELIABILITY. (NEVER ATTEMPT TO PERFORM MEASUREMENT WITH THE COOLING FAN RUNNING. OTHERWISE, ACCURATE MEASUREMENT CANNOT BE ENSURED.)

7.4. 耐电压的测试条件

TEST CONDITION FOR WITHSTANDING VOLTAGE

7.4.1. 测试设备

TEST EQUIPMENT

交流耐压的测试设备应具有能够产生类似于 50/60HZ 正弦波的性能。如果施加变形的正弦波或超过规定电压值的过载电压后,则可能 会导致故障。

TEST EQUIPMENT FOR AC WITHSTANDING VOLTAGE SHOULD BE USED WITH THE PERFORMANCE OF THE WAVE SIMILAR TO 50/60HZ SINE WAVE. IF THE DISTORTED SINE WAVE OR OVERLOAD EXCEEDING THE SPECIFIED VOLTAGE VALUE IS APPLIED, A DEFECT MAY BE CAUSED.

7.4.2. 电压外加方法

VOLTAGE APPLIED METHOD

测试耐电压时,电容器的引线或端子应与耐电压测试设备的输出端连接牢固;然后再将电压从近零增加到测试电压(速度 150V/s)。 WHEN THE WITHSTANDING VOLTAGE IS APPLIED, CAPACITOR'S LEAD OR TERMINAL SHOULD BE FIRMLY CONNECTED TO THE OUTPUT OF THE WITHSTANDING VOLTAGE TEST EQUIPMENT, AND THEN THE VOLTAGE SHOULD BE RAISED FROM NEAR ZERO TO THE TEST VOLTAGE (RISING SPEED 150V/S).

如果测试电压不从近零逐渐提高而是直接施加在电容器上,则施加时应包含过零点。测试结束时,测试电压应降到近零;然后再将电容器引线或端子从耐电压测试设备的输出端取下。

IF THE TEST VOLTAGE WITHOUT THE RAISE FROM NEAR ZERO VOLTAGE WOULD BE APPLIED DIRECTLY TO CAPACITOR, TEST VOLTAGE SHOULD BE APPLIED WITH THE ZERO CROSS. AT THE END OF THE TEST TIME, THE TEST VOLTAGE SHOULD BE REDUCED TO NEAR ZERO, AND THEN CAPACITOR'S LEAD OR TERMINAL SHOULD BE TAKEN OFF THE OUTPUT OF THE WITHSTANDING VOLTAGE TEST FOLIPMENT

如果测试电压不从近零逐渐提高而是直接施加在电容器上,则可能会出现浪涌电压,从而导致故障。

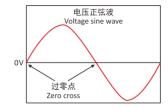
IF THE TEST VOLTAGE WITHOUT THE RAISE FROM NEAR ZERO VOLTAGE WOULD BE APPLIED DIRECTLY TO CAPACITOR, THE SURGE VOLTAGE MAY ARISE, AND THEREFORE, A DEFECT MAY BE CAUSED.

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	14 / 19

过零点是指电压正弦通过 OV 的位置。参见右图。

ZERO CROSS IS THE POINT WHERE VOLTAGE SINE WAVE PASSES 0V. SEE FIGURE AT RIGHT.



7.5. 失效安全性

FAIL-SAFE

电容器损坏时,失效可能会导致短路。为了避免在短路时引起触电、冒烟、火灾等危险情况,请在电路中使用熔丝等元件来设置自动 防故障功能。

WHEN CAPACITOR WOULD BE BROKEN, FAILURE MAY RESULT IN A SHORT CIRCUIT. BE SURE TO PROVIDE AN APPROPRIATE FAIL-SAFE FUNCTION LIKE A FUSE ON YOUR PRODUCT IF FAILURE WOULD RESULT IN AN ELECTRIC SHOCK, FIRE OR FUMING.

7.6. 电容器容量变化

CAPACITANCE CHANGE OF CAPACITORS

电容器具有老化特性;因此,电容器若长时间使用,其静电容量会逐渐降低。而且,静电容量还可能会因环境温度或外加电压而发生巨大变化。所以不适合用于时间常数电路。

CAPACITORS HAVE AN AGING CHARACTERISTIC, WHEREBY THE CAPACITOR CONTINUALLY DECREASES ITS CAPACITANCE SLIGHTLY IF THE CAPACITOR IS LEFT ON FOR A LONG TIME. MOREOVER, CAPACITANCE MIGHT CHANGE GREATLY DEPENDING ON THE SURROUNDING TEMPERATURE OR AN APPLIED VOLTAGE. SO, IT IS NOT LIKELY TO BE SUITABLE FOR USE IN A CONSTANT TIME CIRCUIT.

若需详情,请与我公司联系。

PLEASE CONTACT US IF YOU NEED DETAILED INFORMATION.

7.7. 使用设备检查

PERFORMANCE CHECK BY EQUIPMENT

使用电容器之前,请先检查设备的性能和特性没有问题。

BEFORE USING A CAPACITOR, CHECK THAT THERE IS NO PROBLEM IN THE EQUIPMENT'S PERFORMANCE AND THE SPECIFICATIONS.

一般而言,二类瓷(Y5P、Y5U、Y5V 特性)陶瓷电容器的静电容量具有电压相关特性和温度相关特性。所以,其电容值可能会随设备的工作条件而发生变化。因此,一定要确认仪器接收性能对电容器的静电容量值变化的影响,如漏电流和静噪特性。

GENERALLY SPEAKING, CLASS 2 (B/E/F CHAR.) CERAMIC CAPACITORS HAVE VOLTAGE DEPENDENCE CHARACTERISTICS AND TEMPERATURE DEPENDENCE CHARACTERISTICS IN CAPACITANCE. SO, THE CAPACITANCE VALUE MAY CHANGE DEPENDING ON THE OPERATING CONDITION IN THE EQUIPMENT. THEREFORE, BE SURE TO CONFIRM THE APPARATUS PERFORMANCE OF RECEIVING INFLUENCE IN THE CAPACITANCE VALUE CHANGE OF A CAPACITOR, SUCH AS LEAKAGE CURRENT AND NOISE SUPPRESSION CHARACTERISTIC.

此外,必要时还要检查电容器在设备中的防电涌性能,因为通过电路的感应,浪涌电压可能会超过规定值。

MOREOVER, CHECK THE SURGE-PROOF ABILITY OF A CAPACITOR IN THE EQUIPMENT, IF NEEDED, BECAUSE THE SURGE VOLTAGE
MAY EXCEED SPECIFIC VALUE BY THE INDUCTANCE OF THE CIRCUIT

7.8. 贮存与使用条件

OPERATING AND STORAGE ENVIRONMENT

电容器绝缘包封层不是完美的密封形式,因此,请勿将电容器存放在腐蚀性气体中,尤其是存在氯气、硫气、酸、碱、盐等场所,同时应防潮。

THE INSULATING COATING OF CAPACITORS DOES NOT FORM A PERFECT SEAL; THEREFORE, DO NOT USE OR STORE CAPACITORS IN A CORROSIVE ATMOSPHERE, ESPECIALLY WHERE CHLORIDE GAS, SULFIDE GAS, ACID, ALKALI, SALT OR THE LIKE ARE PRESENT. AND AVOID EXPOSURE TO MOISTURE.

在对本产品进行清洗、焊接或成型前,请先在指定设备上测试经清洗、焊接或成型的产品的性能,以确定上述过程不会影响产品质量。BEFORE CLEANING, BONDING, OR MOLDING THIS PRODUCT, VERIFY THAT THESE PROCESSES DO NOT AFFECT PRODUCT QUALITY BY TESTING THE PERFORMANCE OF A CLEANED, BONDED OR MOLDED PRODUCT IN THE INTENDED EQUIPMENT.

电容器应存放在温度及相对湿度分别不超出-10~40℃及15~85%范围的场所。请在6个月内使用电容器。

STORE THE CAPACITORS WHERE THE TEMPERATURE AND RELATIVE HUMIDITY DO NOT EXCEED 5 TO 40 DEGREES CENTIGRADE AND 20 TO 70%. USE CAPACITORS WITHIN 6 MONTHS AFTER DELIVERED.

7.9. 焊锡和安装

SOLDERING AND MOUNTING

APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	15 / 19

7.9.1. 振动与碰撞

VIBRATION AND IMPACT

使用时请勿使电容器受到过度冲击或振动。

DO NOT EXPOSE A CAPACITOR OR ITS LEADS TO EXCESSIVE SHOCK OR VIBRATION DURING USE.

7.9.2. 焊锡

SOLDERING

当在 PCB/PWB 焊锡这个产品时,不要超过电容器的焊锡耐热性标准(260℃,5S)。过度的热量会使电容器内部焊锡熔化,可能导致 热冲击而使陶瓷介质出现暗裂。

WHEN SOLDERING THIS PRODUCT TO A PCB/PWB, DO NOT EXCEED THE SOLDER HEAT RESISTANCE SPECIFICATIONS (260°C, 5S) OF

THE CAPACITOR. SUBJECTING THIS PRODUCT TO EXCESSIVE

HEATING COULD MELT THE INTERNAL JUNCTION SOLDER AND

MAY RESULT IN THERMAL SHOCKS THAT CAN CRACK THE

CERAMIC ELEMENT.

当使用烙铁进行手工焊锡时,应该遵照下列条件:

WHEN SOLDERING CAPACITOR WITH A SOLDERING IRON, IT SHOULD BE PERFORMED IN THE FOLLOWING CONDITIONS.

焊锡温度: 320℃ 最大

TEMPERATURE OF IRON-TIP: 320 DEGREES C. MAX.

烙铁头: 不超过 40W

SOLDERING IRON WATTAGE: 40W MAX.

焊锡时间:不超过3.0秒 SOLDERING TIME: 3.0 SEC. MAX.

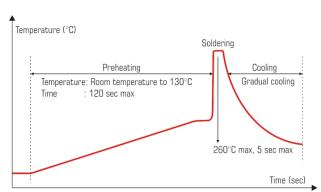


Fig.: Wave-soldering temperature-time profile to recommend

7.9.3. 压焊、树脂涂层与包封

BONDING, RESIN MOLDING AND COATING

在压焊、树脂涂层和封膜之前,请先使用指定设备确认对产品没有影响,然后再进行使用。

BEFORE BONDING, MOLDING OR COATING THIS PRODUCT, VERIFY THAT THESE PROCESSES DO NOT AFFECT THE QUALITY OF CAPACITOR BY TESTING THE PERFORMANCE OF THE BONDED, MOLDED OR COATED PRODUCT IN THE INTENDED EQUIPMENT.

在粘合、树脂涂层、封膜的干燥、硬化条件使用到有机溶剂(乙酸乙酯、甲基乙酮、甲苯等),可能会破坏电容器的包封树脂,而造成短路不良。

IN CASE THE AMOUNT OF APPLICATIONS, DRYNESS/HARDENING CONDITIONS OF ADHESIVES AND MOLDING RESINS CONTAINING ORGANIC SOLVENTS (ETHYL ACETATE, METHYL ETHYL KETONE, TOLUENE, ETC.) ARE UNSUITABLE, THE OUTER COATING RESIN OF A CAPACITOR IS DAMAGED BY THE ORGANIC SOLVENTS AND IT MAY RESULT, WORST CASE, IN A SHORT CIRCUIT.

粘合、树脂涂层、封膜厚度的偏差可能会在冷却与加热过程中使电容器的包封树脂和/或陶瓷介质破裂。

THE VARIATION IN THICKNESS OF ADHESIVE, MOLDING RESIN OR COATING MAY CAUSE OUTER COATING RESIN CRACKING AND/OR CERAMIC ELEMENT CRACKING OF A CAPACITOR IN A TEMPERATURE CYCLING.

7.9.4. 清洗 (超声波清洗)

CLEANING (ULTRASONIC CLEANING)

要进行超声波清洗,应遵守下列条件。

TO PERFORM ULTRASONIC CLEANING, OBSERVE THE FOLLOWING CONDITIONS.

清洗槽容量:每升输出功率 20 瓦特或以下。

RINSE BATH CAPACITY: OUTPUT OF 20 WATTS PER LITER OR LESS.

清洗时间:最多5分钟。

RINSING TIME: 5 MIN. MAXIMUM.

不得直接振动 PCB/PWB。

DO NOT VIBRATE THE PCB/PWB DIRECTLY.

过度的超声波清洗会导致导线的过载损坏。

EXCESSIVE ULTRASONIC CLEANING MAY LEAD TO FATIGUE DESTRUCTION OF THE LEAD WIRES.

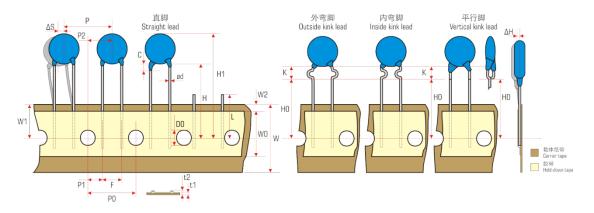
编号DOC NO.:GJS-SA-WI001版本REV.:A/1安规陶瓷电容器承认书日期DATE:2021-11-03APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS页码PAGE:16 / 19

8. 编带标准

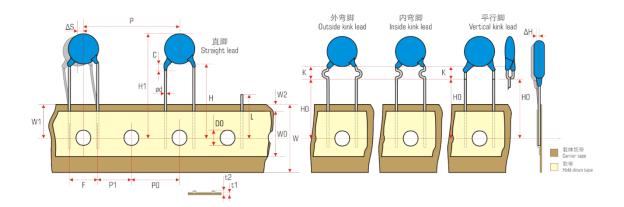
TAPING SPECIFICATIONS

■ 方式一 MODE 1 如下图所示 AS SHOWN IN THE FOLLOWING FIGURE: 孔距(P0)与元件间距离(P)均为 12.7MM 或者,孔距(P0)与元件间距离(P)均为 15.0MM 12.7MM BY FEED HOLE PITCH (P0) AND COMPONENTS PITCH (P)

OR, 15.0MM BY FEED HOLE PITCH (P0) AND COMPONENTS PITCH (P) $\,$



■ 方式二 MODE 2 如下图所示 AS SHOWN IN THE FOLLOWING FIGURE: 孔距(P0)为 12.7MM,元件间距离(P)为 24.4MM FEED HOLE PITCH (P0) WITH 12.7MM AND COMPONENTS PITCH (P) WITH 25.4MM



安规陶瓷电容器承认书 APPROVOL SPECIFICATIONS FOR SAFETY CERAMIC CAPACITORS

编号DOC NO.:	GJS-SA-WI001
版本REV.:	A/1
日期DATE:	2021-11-03
页码PAGE:	17 / 19

■ 尺寸规格 DIMENSIONS (MM)

ltem	Code	Dimensions (mm)	Item	Code	Dimensions (mm)
元件间距离	Р	12.7±1.0	元件总高度	H1	Max: 40.0
TAPPING PITCH		15.0±1.0	COMPONENT HEIGHT		
		25.4±1.0			
孔距	Ро	12.7±1.0	进料孔直径	Do	4.0±0.3
FEED HOLE PITCH		15.0±1.0	FEED HOLE DIAMETER		
		25.4±1.0			
脚 距	F	5.0±0.8	导线直径	ФD	0.55+0.06
LEAD TO LEAD DISTANCE		7.5±0.8	LEAD WIRE DIAMETER		-0.05
		10.0±0.8			
进料孔与导线间距离	P2	6.35±1.3	编带厚度	T1	0.7±0.2
FEED CENTER TO LEAD			TOTAL TAPE THICKNESS		
进料孔与元器件间距离	P1	3.85±0.7	元件沿编带偏离左或右	ΔS	0±2.0
HOLE CENTER TO COMPONENT			DEVIATION ALONG TAPE, LEFT		
CENTER			OR RIGHT		
剪切长度	L	Max: 11.0	元件沿编带偏离,前或后	Δ H	Max: 1.3
SNIPPED LENGTH			DEVIATION ALONG TAPE, FRONT		
			OR BACK		
			编带厚度(含导线)	T2	Max: 2.0
			TOTAL TAPE, TAPE AND LEAD		
			WIRE		
纸带宽	w	18. +1.0 -0.5	胶带宽	Wo	12.5
TAPE WIDTH			HOLD-DOWN TAPE WIDTH		
孔位	W1	9.0 +0.75 -0.05	胶带位置	W2	1.5±1.5
HOLE POSITION			HOLD-DOWN TAPE POSITION		
元件到纸带 弯脚类	Но	16.0±0.5	涂装脚长度	С	Max: 3.0
中心的高度 KINK LEAD TYPE			COATING RUNDOWN ON LEADS		
HEIGHT OF 直脚类	Н	20 +1.5 -1.0	弯脚架高	К	Max: 5.0
COMPONENT STRAIGHT LEAD			HEIGHT OF KINK		
FROM TAPE TYPE					
CENTER					

^{*:} 根据产品直径的大小会有所变化。

IT VARIES ACCORDING TO THE PRODUCT DIAMETER.

PHENOLIC COATING PRODUCTS ARE 1.5MM MAX., EPOXY COATING PRODUCT ARE 2.0MM MAX.

^{**:} 酚醛包封产品其最大值为 1.5MM, 环氧包封产品其最大值为 2.0MM。